

[Text]

**Mr. Nault:** All right, let's do the one and let us know when we get closer to the time; we'll debate it again.

**Mr. Anawak:** On membership, the federal government is supposed to have at least one member from each of the affected departments. That will probably mean Fisheries, Environment, Indian and Northern Affairs and Transport—that's four—and the membership is supposed to be between four and nine. The Territorial government or the Yukon government is supposed to have three members. That makes it seven. Under the umbrella of final agreement of the Council for Yukon Indians, they are supposed to have one-third representation, which means at least three. There's a discrepancy there, at least one.

**Mr. Beaubier:** The legislation says the federal government's board members are from three departments most actively are involved in water. Those have traditionally been Indian and Northern Affairs, because we remain water manager, the Department of the Environment, which also represents the Department of Fisheries and Forestry—we combine those departments in one individual—and National Health and Welfare, because of the issue of public health associated with sewage facilities. The Department of Transport has not been seen as a significant department in water use, in that they are primarily interested in questions of navigation. Most of the water used does not interfere with navigation in any sense.

• 1050

**Mr. Anawak:** This bill seems to prejudge land claims, in that we're already talking about the authority being in Her Majesty. Yet there's a provision in the land claims, the one you read about ceasing and surrendering. . . However, most of the claims in the north have not come to that point yet, so when you put the authority in Her Majesty under this bill, it seems to prejudge the outcome of the land claims, that they're going to give up. . .

**Mr. Beaubier:** The bill is strictly a bill to deal with resource-management questions related to water in the north, as it would be in the provinces. Those rights of ownership are vested more normally in a provincial Crown, but in this case, because of a relationship with the territories, in the federal Crown. If there are agreements under the claims process, the best title to water for claimant groups, as a result of claims, then the legislation will be amended to reflect it. As I mentioned, I believe within the CYI claim there are some provisions for actual title in water. So this legislation will be amended to respect and honour that agreement.

**Mr. Anawak:** Would that be the same with the Dene Nation? You will have to deal with some treaty 8, I think it is. . . in which the authority is vested with the treaty?

**Mr. Beaubier:** No. The current treaty 8 and treaty 11 do not convey any particular rights to water to the Dene people. They convey rights of hunting, trapping, fishing, and beneficial use. That is then circumscribed by government

[Translation]

**M. Nault:** On en reparlera d'ici quelque temps.

**M. Anawak:** Pour ce qui est de la composition de l'office, tous les ministères fédéraux intéressés doivent être représentés par une personne au moins. Il s'agit notamment des ministères des Pêches, de l'Environnement, des Affaires indiennes et du Nord canadien et des Transports. Il est censé y avoir de quatre à neuf membres. Le gouvernement des Territoires ou du Yukon a droit à trois membres, ce qui donne sept. Aux termes de l'accord, le Conseil des Indiens du Yukon a droit à trois représentants au moins.

**M. Beaubier:** D'après la loi, les membres de l'office représentant le gouvernement fédéral doivent venir de trois ministères s'intéressant à la gestion des eaux, à savoir le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, le ministère de l'Environnement, qui représente les ministères des Pêches et des Forêts—qui seraient donc représentés par une seule personne—et le ministère de la Santé et du Bien-être, dont relèvent les questions d'hygiène publique concernant notamment les égouts. Le ministère des Transports n'a rien à voir avec l'utilisation des eaux, vu qu'il s'intéresse essentiellement aux questions de navigation.

**M. Anawak:** Le projet de loi semble préjuger des résultats des revendications territoriales, vu qu'il est question de l'autorité de Sa Majesté, alors que dans les revendications territoriales, une disposition, celle qui parle de renonciation. . . Cependant, comme la majeure partie des revendications territoriales ne sont toujours pas réglées, le projet de loi, en accordant l'autorité à Sa Majesté, semble préjuger de leur résultat. . .

**M. Beaubier:** Le projet de loi porte uniquement sur la gestion des eaux du Grand Nord. D'ordinaire, ce sont les autorités provinciales qui s'en occupent, mais s'agissant de territoires, cette question est de compétence fédérale. Le projet de loi pourra éventuellement être modifié pour prendre en compte le règlement des revendications territoriales. Comme les revendications du Conseil des Indiens du Yukon portent justement sur les eaux, la loi devra donc être modifiée à l'avenant.

**M. Anawak:** Est-ce que vous en ferez autant pour les Dénés? Il s'agit, je crois, du traité n° 8.

**M. Beaubier:** Non. Les traités n°s 8 et 11 n'accordent aucun droit à l'eau aux Dénés, mais uniquement des droits de chasse, de piégeage, de pêche et d'usufruit. Tout cela est alors assujéti au règlement en matière de gestion des